



Chemot (206)

וַיִּצְוּ פְרַעֲהַ לְקַל עַמּוֹ לֵאמֹר כָּל הַבֶּן הַיְלֹד הַיְאָרָה תִּשְׁלִיכֶהוּ.
(א.כב.)

« Pharaon ordonna à tout son peuple en disant :
Tout fils qui naîtra, jetez-le dans le fleuve » (1,22)

Il existe de nombreux moyens pour tuer les enfants qui viennent de naître. Pourquoi par le biais de l'eau? **Rachi** rapporte que les astrologues ont vu que le sauveur des juifs venait de naître, et qu'il sera frappé par l'eau. C'est pourquoi, Pharaon a promulgué ce jour-là un décret visant également les égyptiens (car ne sachant pas dans quelle famille il était né). Ce qu'ils ne savaient pas, c'est que Moché sera un jour puni à cause des eaux de Mériba (Bamidbar 20,7-13) [et que celles du Nil vont au contraire aider Moché à pouvoir sauver les juifs.

Le Kéhilat Itshak apporte une autre explication. Selon la Torah, il est clair que l'Egypte de l'époque était la capitale mondiale de la sorcellerie, de la magie noire et de l'illusion. En souhaitant la mort des nouveaux nés, Pharaon avait peur que les juifs créent de faux bébés par la magie, qu'ils tueraient en les faisant passer pour des vrais. Selon nos Sages (Sanhédrin 67b), une chose réalisée à partir de la magie retourne à son état d'origine, lorsqu'elle est placée dans de l'eau ou sur un plan d'eau. On comprend mieux le choix de Pharaon, dirigeant de la capitale mondiale de la sorcellerie, qui voulait être sûr de la mort des nouveaux-nés juifs

וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַתִּבְאֶהוּ לְבַת פְּרַעֲהַ וַיְהִי לָהּ לְבֵן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ מֹשֶׁה
וַתֹּאמֶר כִּי מִן הַמַּיִם מִשִּׁיתָהּוּ. (ב.י.)

« L'enfant grandit et elle l'amena à la fille de Pharaon et il devint un fils pour elle. Elle lui donna le nom de Moché, disant : "Parce que je l'ai tiré de l'eau ». (2,10)

Moché avait dix dix noms : « Yéred, Héver, Yékoutiel, Avigdor, Avi Socho, Avi Zanoah, Touvia, Chémaya, Lévi et Moché (Midrach rabba Vayikra 1,3). Bien qu'il avait ces différents noms, la Torah entière ne l'appelle que par le nom donné par Batya, la fille de Pharaon. Pourquoi la Torah a-t-elle choisi spécialement ce nom? Hahamin expliquent : Etant donné que Moché Rabbénou va être le sauveur du peuple juive, il va les tirer et les faire sortir d'Egypte(מוֹשֶׁה, tirer, donnant Moché). Hachem ne l'appela jamais par un autre nom. (Midrach Chémot rabba 1,26). **Le Hida** (Chem haGédolim) fait remarquer qu'il est notable de constater qu'aucun Tana ou Amora ne n'est

appelé: Moché . Pour cette raison, l'expression est devenue : « **De Moché (rabbénou) à Moché (le Rambam), il n'y a pas de Moché** », en effet, aucun Tana ou Amora ne portait ce nom saint et pur. Le père de Moché, Amran et sa mère Yohévét l'appelèrent Yékoutiel (selon le Yalkout chimoni), nom qui veut dire qu'il a enseigné aux juifs à placer leur espoir et leur confiance en D.

« **Moche eut peur et dit: La chose était connue**»(2.14)

וַיִּירָא מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֲכֵן נוֹדַע הַדָּבָר. (ב.יד.)

Lorsque Moché tua et cacha dans le sable l'égyptien qui s'en était pris à un juif, il prit soin auparavant de vérifier que personne ne l'observait. Mais lorsque le lendemain, deux juifs mécréants menacèrent de le dénoncer, il comprit que "**la chose était connue**", et s'enfuya pour échapper au châtement de Pharaon. **Rachi** explique l'interrogation de Moché: en effet, il ne comprenait pas pourquoi cette nation avait été victime de l'esclavage plus qu'une autre! Désormais, il comprit qu'elle le méritait.

Le Ktav Sofer explique la remarque (la chose était connue) de Moché Rabénou selon le Midrash suivant. Il existe deux sortes de punitions qui correspondent à deux types de fautes. Pour les fautes entre l'homme et son prochain, Hachem le punit par un intermédiaire humain, comme l'emprise des Nations (que nous subissons jusqu'à ce jour). Par contre, lorsque la faute est envers Hakadosh Baroukh Hou, il envoie des punitions venant du Ciel, comme des maladies, des accidents, ... 'Lo Alénou'. C'est le principe qu'on appelle « Mida Kénéguèd Mida ». Moché savait très bien que les Bné Israël s'étaient éloignés des voies de la Thora (ils avaient entre autres délaissé la Brit Mila), mais il ne saisissait pas pourquoi la punition venait des égyptiens et de l'esclavage qu'ils leur faisaient subir. Ils auraient dû recevoir un châtement venant du Ciel ! Lorsqu'il comprit qu'il y avait des délateurs parmi eux, il s'exclama : « a chose était connue » ! En effet, puisque les Bné Israël fautaient envers leurs prochains, ils méritaient donc une punition délivrée par des humains : « a chose était connue » ne faisait donc pas référence au meurtre de l'égyptien, mais plutôt au fait que Moché Rabénou comprit enfin la raison de l'esclavage.

וַיִּאָנְחוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעֲבָרָה וַיִּזְעַקוּ וַתַּעַל שׁוֹעֲתָם אֶל הָאֱלֹהִים
מִן הָעֲבָרָה. (ב.כג)

« Les enfants d'Israël gémissent du sein de l'esclavage et se lamentèrent ; leur plainte monta vers Hachem du sein de l'esclavage. » (2,23)

Le Or haHaïm Haquadoch donne plusieurs explications sur ce verset :

1) Malgré le fait que leurs gémissements n'étaient pas des prières dirigées vers Hachem, mais uniquement des cris d'une personne qui souffre, ils sont montés devant D., qui les a acceptés.

2) Généralement les personnes sont déprimées lorsqu'une situation devient très difficile. Ce verset souligne que Hachem a pris en compte l'effort supplémentaire nécessaire pour prier tout en étant dans un esclavage très sévère. Il n'y a pas de plus grande douleur que d'être esclave, car cela efface l'individualité de la personne, et on l'oblige à agir contre conscience. (Ibn Ezra Chemot 2,3)

3) Normalement les prières montent au Ciel par des émissaires, comme les anges. Cependant, les gémissements provenant d'une souffrance, d'une douleur, sont tellement puissants qu'ils montent directement devant Hachem sans aucun intermédiaire. Cela nous éclaire beaucoup sur l'impact de nos prières durant nos périodes difficiles, et à quel point D. fait tout pour qu'elles soient entendues et acceptées.

אַל תִּקְרַב הֶלֶם שֶׁל נַעֲלֶיךָ (ה.ג)

« N'approche pas d'ici! Enlève ta chaussure » (3,5)

Quand on porte des chaussures, il est possible de marcher sur le sol avec facilité, sans se faire mal par des embûches. Mais, quand on marche sans chaussures, on ressent alors tous les piques et les pierres qui font mal. Hachem fait ici une allusion à Moché : un dirigeant d'Israël doit être sensible et ressentir toutes les difficultés, les peines et les douleurs de son peuple, à l'image d'un pied nu qui ressent fortement tout ce qu'il y a par terre. Il doit toujours faire attention de ne rien avoir qui puisse l'empêcher de ressentir les souffrances d'autrui, comme si elles étaient les siennes. *Olélot Efraïm*

וַיִּחַר אֵף ה' בְּמֹשֶׁה וַיֹּאמֶר הָלֹא אָהֳרֹן אָחִיךָ הֲלֹא נִדְעָתִי כִּי דַבָּר
יְדַבֵּר הוּא וְגַם הִנֵּה הוּא יֵצֵא לִקְרַאתְךָ וְרָאֶךָ וְשָׂמַח בְּלִבּוֹ. (ד. יד)

Hachem se mit en colère contre Moché et dit : « Ton frère Aharon, le Lévi, Je sais que lui, il parlera. Et même, voici qu'il sort à ta rencontre, il te verra et il se réjouira dans son cœur. (4. 14)

Nos maîtres (Vayikra Rabba 34.8) disent: Si Aharon savait que le verset dirait de lui « Il te verra et il se réjouira dans son cœur », il serait sorti à la rencontre de Moché avec des tambourins et des flutes. Rav Yossef Youzel Horowitz s'étonne : Comment se peut-il qu'Aharon aurait agi différemment s'il savait ce que la Torah écrirait à son sujet ? Il semble pourtant que la simha qu'il

ressentit à la nomination de son frère comme dirigeant du peuple était parfaite. Il explique qu'Aharon n'avait pas du tout jaloué Moché. Cependant, s'il avait su que le verset ferait l'éloge de sa simha, bien qu'il ait trouvé tout à fait naturel et normal de se réjouir il aurait pris conscience qu'il y avait ici matière à être vexé, et par crainte de laisser paraître une quelconque jalousie ou retenue dans sa simha, il serait sorti avec des tambourins à la rencontre de Moché.

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיֵּשֶׁב אֶל יִתְרוֹ חֲתָנוּ וַיֹּאמֶר לוֹ אֲלֶיךָ נָא וְאַשְׁוִיכָה אֶל אֶחָי
אֲשֶׁר בְּמִצְרַיִם וְאַרְאָה הַעֲוֹדָם חַיִּים וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ לְמֹשֶׁה לֵךְ לְשָׁלוֹם :
Moché alla, il retourna chez Yéthèr son beau-père, il lui dit : J'irai donc et je retournerai vers mes frères qui sont en Egypte et je verrai s'ils sont encore vivants. Yitro dit à Moché : Va vers la paix. (4. 18)

L'intention de Moché, explique Rachi, était d'obtenir la permission de Yitro comme le rapporte le Midrach : Quand Hachem a chargé Moché Rabénou de sauver le Klal Israël Moché lui a dit: Je ne puis le faire. Yitro m'a accueilli et m'a honorablement traité, je ne me sent pas le droit de m'en aller sans sa permission, car celui qui ouvre sa porte à son prochain, s'acquiert un droit sur sa vie. Ce Midrach, note Rav Eiziq, Roch Yéchiva de Slabodka, nous apprend l'importance du devoir de gratitude. Considérons un instant la situation : Nos ancêtres attendent désespérément d'être libérés d'Egypte, Hachem a chargé Moché de cette mission, et pourtant celui-ci hésite : Je dois d'abord en demander la permission. Et tout cela parce que Yitro, l'a accueilli et l'a bien traité.

Rav Rubin Zatsal « Talelei Oroth

Halakha : Kidouch : Celui qui récite le Kidouch doit prendre le verre avec ses deux mains pour montrer que la Mitsva du kidouch est chère à ses yeux. Ensuite, il le tient avec sa main droite uniquement.

Dicton : *Le jeune marche plus vite, mais le vieux connaît le chemin.* *Proverbe Hassidique*

Chabbat Chalom

יוצא לאור לרפואה שלימה של דינה בת מרים, אברהם בן רבקה, מאיר בן גבי זווריה, אליהו בן תמר, ראובן בן איזא, ששא בנימין בין קארין מרים, ויקטוריה שושנה בת ג'ויס חנה, רפאל יהודה בן מלכה, אליהו בן מרים, שלמה בן מרים, חיים אהרן לייב בן רבקה, מיכאל צ'ירלי בן ג'ולייט אסתר, שמחה ג'וזת בת אליז, אבישי יוסף בן שרה לאה, אוריאל נסים בן שלום, רבקה בת ליה, ריש'רד שלום בן רחל, נסים בן אסתר, מרים בת עזיזא, חנה בת רחל, יעקב בן אסתר, דוד בן מרים, יעל בת כמונה, חנה בת ציפורה, ישראל צחק בן ציפורה, יעל רייזל בת מרטיין היימה שמחה, אבישי בן אוריית. זיווג הגון לאורדי רחל מלכה בת חשמה. זרע של קיימא לבנה מלכה בת עזיזא וליאור עמחי מרדכי בן ג'ייול לאוני. לעילוי נשמת: ג'ינט מסעודה בת ג'ולי יעל, שלמה בן מתח, מסעודה בת בלח, יוסף בן מייכה, מוריס משה בן מרי מרים. משה בן מזל פורטונה. שמחה בת קמיר

